雲埠新聞

華埠春節聯歡會昨大巡行中
洪門體育會各少年耀武揚威

（雲訊）三月十六晚，爲華埠春節聯歡會慶祝日，是日天氣晴朗，華埠人山人海，最少也有三千之多，參加遊行者，計有春節女皇與及公主，華人回兵會鼓樂隊及西人獅子會鼓樂隊演奏，醒獅採青等，醒獅採青，是由洪門體育會担任，最能引起人們注意者，爲洪門體育會少青組之武術表演，他們的年齡最少者九歲至十四歲，雖然氣力少一點，但演來中規中矩，架式分明，身手矯健利落，眞是英雄出少年，前程未可限量也，中國傳統的武術，是有很大價値的，主要是鍛練身體，增强體質，看他們表演，個個結結實實，精神奕奕，便知言下非虛了。

洪門體育會瑞獅團遊行時秩序，領隊：周玉生，林兆光，黃鴻新，簡國安，袁龍，林伯勝等，由李華英宣佈節目，㈠李家興龍餡，㈡關耀武花拳，㈢廖焯榮雙頭棍，㈣伍觀南平拳，㈤李文銳花拳，㈥黃詠林雙刀，㈦譚樹釧單槍，㈧譚桐鈞梁國榮，北派腰刀對拆，㈨盧德基北派大刀，㈩廖焯榮譚樹釧雙頭棍對拆，⑪伍觀南簡約翰，軟鞭單槍對拆，⑫關耀文九環刀，⑬梁國榮伍觀南揮仔拳對拆，⑭李文銳盧德基三節棍雙頭棍對拆，⑮譚桐鈞廖焯榮單刀牒同耙雙拆，⑯關耀武雙刀，⑰關耀文盧德基長打鋤頭雙拆，⑱廖焯榮關刀，⑲關文剛師傅表演大耙，演來十分精采，觀衆掌聲雷動，聞此次瑞獅團之參加純爲義務性質，實屬難能可貴，對吸引遊客到華埠觀光方面，有莫大之幫助云。

又訊：此次醒獅巡遊，蒙林進傑，趙社田，廖仁興，胡其光，陳季瀛，趙華新等幫助採青。

又醒獅隊中，有李耀樞，廖華帝，曾國雄，呂定國，呂頌韶，黃富，司徒銳，鄭炎才，林榮，馬健，趙翰，等叔父昆仲協助，誠爲熱心難得云。

回兵會鼓樂隊添置
樂器服裝籌募經費

（雲訊）本埠華裔回兵會，早年有感我華埠每逢節慶大典遊行，雖有女子體操團，舞獅，舞龍等隊參加，場面熱鬧，堪爲我僑胞自慰，惟是缺少西樂隊行列，似有美中不足，該會同人爲加强各慶典遊行陣容計，經於三年前組織一隊兒童鼓樂隊，聘請三名不同技術名師嚴格訓練，成績優良，年來經常參加中西慶典遊行，已爲我僑胞所認識。

據說該隊成立初期，所需購置各型樂器隊員服裝等經費，概由全體會員捐助，教師經費則由會員負担，茲因隊員逐年增加（現卅四人），樂器服裝等，亟須添置補充，惟該會經費幷非豐裕，特定於本（三）月廿二日，由該會主席率領主要職員，向我華埠各界僑胞，募捐該鼓樂隊經費，屆時希望我各界熱心公益的僑領先生，商號經理，僑團執事諸公，慷慨解囊，鼎力支持，這個爲我全僑爭取光榮出力最大的華裔回兵會云（續完）

皇太后抵域埠訪問
今晚返雲埠赴澳洲

（雲訊）皇太后伊麗莎白，於星期五日離開英倫，訪問澳洲，經過奧京，逗留一刻，而於昨日下午在雲埠國際機場停留廿分鐘，因爲昨日下雨，故皇太后謂：雲市的氣候與英倫一樣，她在機場與省督，省長，及市長夫婦等見面，隨後乘機至卑詩省會之域多利，今日在域埠一天，於下午返來雲埠，乘機至夏威夷，然後轉澳洲。

當她由澳洲返回之時，會在雲市作較長的逗留。

第氏住宅被匪光顧

（奧太瓦訊）反對黨保守黨的領袖第芬碧架在此間之家，於上週末時，被人進入而將他家中一切東西搜索一遍。

當第芬碧架赴卑詩省釣魚之時，他的夫人則赴多朋度探親朋。

第芬碧架今日謂：匪徒或匪徒們很有規定地搜過一次，但是一小小保險箱卻未被劫去。

第芬碧架又謂：可幸匪徒們亦未携去物件云。

馬丁謂退出法基地

（奧太瓦訊）加外長馬丁今日證實謂：加拿大會撤退在法國領土內的加國軍力及基地。

他對國會謂：因爲法總統戴高樂宣布，於一九六九年以後，凡在法國領土內的外國軍隊，必須聽從法國指揮。

馬丁謂：加國會放棄馬胡及密斯基地，兩處共有加軍約二千四百名。

西報讚譽華女畫家
徐女士將舉行畫展

她丈夫是何醫生，夫婦兩人，去年七月經美來加，她丈夫準備於五月間考取得醫生執照，在卑詩省執業，她曾在香港任美術院教授，九月前居加京奧太瓦時，亦曾授徒，她自香港經美國來加時，且曾在美國加州大學舉行國畫個人展覽，她之作品，有的描述故事的，她認爲以傳統性之中國畫，宣揚中國固有文化。

聞何徐建華女士國畫個展，定期三月廿一日至廿六日假哈得遜灣百貨公司五樓藝術部展出，時間爲平日上午十時至下午五時半，星期五上午十時至下午九時，並定期於三月廿五日星期五下午七時，廿六日星期六下午二時，即席揮毫，歡迎各界人士屆時往參觀。（續完）

亞省餐館廉讓

本餐館地段適中，內有座位七十餘，冷暖氣裝置，各設備齊全，兼營唐餐，生意穩當，現因人力缺乏，願以廉價轉讓，有志經營斯業者請函商面議均可。

New Moon Cafe, Main St., Bonnyville, Alta. Tel. 826-3575

◎哀謝

先弟黃秋棠之喪經于三月十六日舉行出殯歸土禮叨蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈及親臨執紼榮車隨送高誼隆情歿存均感謹此良謝

厚惠芳名 恕不另錄

黃秋傑 秋發 秋明 秋如 等泣啓

△陳穎川總堂鳴謝

本總堂於昨十三日午后一時舉行第四十週年紀念慶典，同日晚五時半假座華僑大酒樓讌會，荷蒙僑團代表，胡宦昆仲，伯叔兄弟，姊妹，滋臨參加，指示一切，長勝榮幸。復蒙惠贈賀儀祝詞，生花品物，隆情厚禮，銘感彌深。謹登數言，以申謝悃。

宜僱住家廚兼雜役

位于錦碌埠附近園口。宜家常紙廚工。兼輕便檢拾什工。不須洗衣。用具均屬時代化電器。住宿在宅內。工資從優。適合夫婦居住。有兒女莫問。如意者親到雲埠沽活公司大樓職業介紹處詢問

請留意

華埠唔憂拆的四睡房靚屋。西人屋主急賣。只取價九千七百元。廚爐窗簾在內。請打電話 六八二．六一〇四 新樂實業公司許杏欽。

宜人接管厨房餐廳

宜中年華人夫婦。必須熟悉承辦讌會。業主願意。將生意住宿免費。如意者。電話 Gibsons, B.C. 886-2472 洽商。

宜人送餐一名

每星期工作五天半。合意者請下午四時電話 433-8271 洽商。

雲埠洪門體育會謝啓

啓者：本會於昨十六日承蒙華埠殯館會之邀請。出獅參加巡遊華區。荷蒙華區各僑團商號懸青賞賜。本會仝人等拜領之餘。萬分感謝。

雲埠洪門體育會謹謝

今明兩天 陰而驟雨 高溫度四八 低溫度三六

達雲戲院【聲光電影社】

三月十六日（星期三） 一、「七鳳春嬉」 林鳳 凌波 二、「牡丹花發」 任劍輝 鄧碧雲

三月十九日（星期六） 一、「三娘教子」 芳艷芬 林家聲 二、「背解紅羅」 梁無相 羅艷卿

星期三二十三六有優待券送

三月二十日（星期日） 首次放映絕頂風趣歌唱新型文藝大喜劇 一、「南北兩親家」 石燕 呂奇 石燕大顯歌喉 唱曲六闋 二、「七萬天」 南紅 謝賢

伍澤森

實事實業燕杭有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

365 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭慶甜 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請親臨本號或電話詢問

伍澤濂

新舊房屋柏文商業樓

㈠喜士定街附近十餘年屋。三睡房。全土庫。自動煖氣熱水。並有車房。離學校巴士均半個步落。業主離埠。取價壹萬零九百。良機勿失。問伍澤濂

㈡三年新大廳房三個睡房。土庫另有三個房及水厠。廚房特別寬大。廳房舖地氈。有隨合車棚。壹萬八千五百開價。連地氈在內。問鍾天賜

㈢華區三睡房屋壹間。全土庫。近小學。唔怕拆。該屋光猛潔凈。西人業主。開價九千元。欲買近埠平屋者。從速接洽。以免向隅。問伍澤森

㈣近埠十三四年新屋。離巴士及學校均約個半步落。全部潔凈。石米墻身。土庫有廳房水厠。屋後有車房。十分抵買。開價壹萬三千式百。伍澤濂

㈤三個睡房自動煖氣全土庫靚住家屋。值九千九百元開價。先交一千七百元。問鍾天賜

㈥三睡房。車房。全屋最新內外油新。自動煖氣和熱水。近學校和交通。座落湖飛街近展覽會附近。屋主宜銀急賣。開價只九千元。伍澤森

㈦域多利三個睡房全土庫。自動燒氣。土庫有式房。一個步落到學校及巴士。一萬零九百。鍾天賜

㈧䌹街及八街附近。堅實靚屋一間。英坭土庫。廚房全部摩登化。其他廳房亦甚雅潔。業權清楚。先交式千即可入伙。屋價亦相宜。詳情問伍澤濂

㈨十六年新石米墻。硬木地台。有車房陽台。三睡房新式廚房水厠。自動暖氣。土庫另有兩房。一萬式千九開價。十分抵買。近非沙街。鍾天賜

㈩在佐治亞街近埠。有入息靚住家屋。樓上下各有四廳房厨房。有車房。一萬一千七開價。鍾天賜

⑪合法兩層屋。除自己住用外。每月入息六十元。該屋兩廚房。兩間所。街角地位。接近華區。土庫亦有戲室。平價一萬零七百。伍澤森

⑫四年新稻文。近喜士定街。十組房。每年收租約一萬一千元。平實七萬四千元。詳情問伍澤濂

⑬近埠小型商業樓乙座。樓下舖。樓上四組聯房。每月入息三百一十五元。開價式萬餘元。現欵三千元可以成交。詳細情形請打電話伍澤森

⑭穩固入息商業廣場。有商店二十間。多數長批。車場能停車五十餘輛。全價十八萬五千。伍澤濂

⑮好地位雜貨店。平均每日生意二百五十元。店主經營八年首次出賣。開價九千元。詳情問伍澤濂

代理燕梳 火燭、盜竊、搶劫、打劫。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

華新書局

命相談奇（僞人僞事 不可思議） 一至十集每集七毛五 齊東野著

世界性生活四册 白衣著 四元零五

千嶂山戀萬慾 俊人著 三元七五

性慾誌異二册 觀齋主著 三元六

四個夏天九章、離情九毫 梓人著

職業情人 俊人著 一元一毫

中國同性戀秘史式册 齋主 二元七

男女性事新知 白衣著 壹元壹五

慾海異聞錄 觀齋主著 二元零五

變態性生活 觀齋主著 二元零五

慾海奇女子 王孫著 一元六毫

古代採補術奇觀 齋主著 一元三五

應召女郎 王孫著 一元八毫

中國性藝術 觀齋主著 五毫

天堂墓像 俊人著 一元九毫

心弦集 黃卓明著 九毫

汚流 俊人著 二元一毫

無柰的玫瑰 依達著 一元三五

垂死天鵝 依達著 一元五五

亂世文章 朱子家著 壹元一毫五

英文太極拳 陳炎林著 精庄四元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

雙照樓詩詞稿 連史紙 汪精衛遺著 九元

爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二册四元五

孤雲傲霧 江湖客著 十四册七元

金庸龍紋 廿六册 柳殘陽著 十三元

錦劍鎖武林 卅册 金童著 十元五毫

劍嘯荒原 雲中岳 廿四册 九元六

芙蓉旛 十一册 諸葛青雲 三元八五

巨靈掌 十七册 倪匡著 五元九五

玉女英魂 倪匡著 廿六册 九元一毫

劍海情濤 卅册 雲中岳著 十五元

平尊刀 卅六册 歐陽生著 十四元四

海角瓊樓 廿二册 秋夢痕著 八元八

斷劍殘龍 十八册 唐皇著 六元三

血路 十八册 田歌著 六元三毫

素心劍 金庸著 六册 式元一

仙鶴神針 全七十册 金童 廿四元五

八駿飛車 十壹册 冑皇著 三元八五

銀劍飛龍 金童著 廿七册 九元四五

劍双飛 倪匡著 廿册 七元

鬼箭神棋 倪匡著 十一册 三元八五

黑女俠巧奪死光鏡 魏力著 七毫五

林世榮虎鶴雙形拳術 朱愚齋 九毫

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換—五元三毛三仙

最近美赤在港找換—五元七毛三仙

今日香港滙價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 李耀樞

中華民國五十五年元月十八日

龔貞信花舖

KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C. 電話 733-5304

笑彈梁醒波。爲救人。亞福過肥年。妙極！

華民戲院三月二十號（禮拜日）在麥耆市地大戲院連映五場

全部伊士曼七彩顏色美麗古裝歌唱保証唱詞悅耳嘻哈大笑五十次小笑百回其樂融融

梁醒波 紫羅蓮 半日安 陳寶珠 劉月峯 馬笑英 方韻琴 聯同主演

同場加映文藝時裝片「卅六家房客」又名同屋居住 南紅 麥基 張英才 梅蘭 俞明 李香琴 合力演出

艷日紫羅蓮。睦鄰里。好心得好報。好極！

南洋商業銀行（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款—全國通滙 解款迅速

華僑存款—安全保密 息厚便利

香港解款—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋

信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項

協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件

其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

烈改變。……將會是很重要的貢獻。……經兩小時後才以雲車將兩人救回，彼等的太空船曾「雙子座」號。……事業的巨商，正在採取觀望的態度，等待政府當局此次如何認眞執行其經常……爲本年所宣布的原子武器試驗的第九次……，安格魯教會將會注意此新項目的發展，並亦願意提出協助。……須予史密夫。